4р
В76

Р-Р

1209/-

КИЕВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ
имени А.М.ГОРЬКОГО

На правах рукописи

ВОСКОБОЙНИКОВА Ася Васильевна

УДК 808.2+801.563.282

СИНОНИМИЯ ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНЫХ КОНСТРУКЦИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

/на материале конструкций со значением места/

10.02.01 - русский язык

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Київський педагогічний
інститут ім. О.М. Горького
БІБЛІОТЕКА

Киев - 1989

НБ НПУ
імені М.П. Драгоманова
100310882

Работа выполнена в Киевском государственном педагогическом институте иностранных языков.

Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор
КОЛОМИЕЦ В.Т.

Официальные оппоненты – доктор филологических наук, старший научн. сотр. Института языковедения имени А.А.Потебни АН УССР
БОЛДЫРЕВ Р.В.

кандидат филологических наук
СУЛИМОВ В.А.

Ведущая организация – Луцкий государственный педагогический институт имени Л. Украинки.

Защита состоится "____" _____ 1990 г. в _____ час. на заседании специализированного совета К 113.01.03. в Киевском государственном педагогическом институте им.А.М.Горького /252030, г.Киев – 30, ул. Пирогова, 9/.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Киевского государственного педагогического института им.А.М.Горького.

Автореферат разослан "__" _____ 1989 г.

Ученый секретарь специализированного совета доцент Г.П.Вишневская

Реферируемая диссертация посвящена описанию дифференциальных оттеночных признаков в системе синонимичных предложно-падежных конструкций со значением места, условий их нейтрализации в процессе функционирования, выяснению статуса предлога как составного элемента синтаксической структуры в лексико-грамматической системе языка.

Актуальность темы определяется, во-первых, необходимостью дальнейшего изучения синонимичных предложно-падежных конструкций /ПК/ со значением места с точки зрения функционально-коммуникативной направленности речевого высказывания, во-вторых, отсутствием в современной лингвистике комплексного всестороннего описания системы дифференциальных оттеночных признаков в семантике синонимичных синтаксических конструкций и условий их нейтрализации в зависимости от конкретного содержания реального контекста, в-третьих, недостаточной разработанностью критериев, позволяющих включать сравниваемые структуры в системные синонимические отношения. В настоящее время накоплен значительный опыт в изучении семантики пространственных конструкций, однако в большинстве исследований /в том числе и таких крупных, как работы М.В.Всеволодовой и Е.Ю.Владимирского, И.Пете, Б.И.Блажева, Л.Н.Засориной/, рассматривающих значение и функции пространственных предлогов в составе локативных структур, внимание уделяется преимущественно вопросам лексической сочетаемости существительных и глаголов отдельных лексико-семантических групп с предлогами. Изучение, наряду с валентными свойствами причин параллельного функционирования языковых элементов, характеризующих общую денотативную ситуацию, а также причин их семантического сближения или расхождения вплоть до включения в отношения релевантной оппозиции, позволит не только определить /а по возможности и прогнозировать/ условия выбора наиболее приемлемой для данного речевого высказывания языковой единицы, но также уточнить и дополнить семантическую характеристику отдельного предлога, входящего в состав ПК. Дальнейшая конкретизация семантики и функций локативных предлогов особенно важна в связи с отсутствием в современной лингвистике единого мнения о предлоге как лексико-грамматической единице языка. Поэтому по-прежнему актуальным остается положение В.В.Виноградова о том, что "необходимы углубленные работы по раскрытию внутренних закономерностей в смысловой системе предлогов. Слож-

ная и богатая нюансами синонимика предлогов у нас еще не исследована".[I]

Целью исследования является широкое системное описание предложно-падежных конструкций со значением места в плане синтаксической синонимии на материале языка художественной литературы XIX-XX вв., современной публицистики за период 1980-1989 гг., а также Словаря русского языка в 4-х томах под ред. А.П.Евгеньевой. Объем исследуемого материала составляет 12 тнс. фиксаций.

Поставленная цель определила задачи исследования:

1. Уточнение лексико-грамматического статуса предлога в системе лингвистических единиц.

2. Описание системы смысловых отношений, выражаемых синонимичными локативными предлогами.

3. Исследование системы структурно-семантических и функционально-стилистических дифференциальных оттеночных признаков, характеризующих синонимичные локативные структуры, и условий их нейтрализации.

4. Установление синонимических групп локативных предлогов и ограничений на их взаимозамену в конкретном речевом употреблении.

5. Выявление контекстно-ситуативных актуализаций синонимичных локативных конструкций, возможностей их внутриконтекстуального семантического варьирования.

Новизна исследования состоит в том, что синонимичные пространственные предложно-падежные конструкции впервые исследуются в полном объеме с опорой на основное лексическое значение предлога и с учетом его семантической взаимообусловленности с широким контекстуальным окружением. На конкретном языковом материале качественно по-новому решается вопрос о систематизации структурно-семантических и функционально-стилистических дифференциальных оттеночных признаков, характеризующих синонимичные структуры, что особенно перспективно в плане изучения мотивированности семантического варьирования синтаксических единиц в зависимости от коммуникативной интенции говорящего.

Методология и методы. В основе изучения явлений функциональ-

[I] Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове.- 3-е изд., испр. -М.:Высш.шк., 1986. - С.564.

но-семантического синтаксиса лежат наиболее общие законы научного познания объективного мира, разработанные марксистско-ленинской философией. Синтаксическая синонимия представляет свойство языка, в котором ясно прослеживается идея диалектического единства противоположностей. Обладая общим семантическим ядром, синонимичные конструкции в то же время характеризуются дифференциальными оттеночными признаками, что позволяет включать их в отношения нейтрализуемой семантической оппозиции. Исследование явления синтаксической синонимии как одного из аспектов системы языка предполагает, с одной стороны, рассмотрение структурной соотнесенности синонимичных элементов на основе их семантического сближения, с другой - анализ условий их функционирования во взаимосвязи с другими элементами языка. Включение исследуемых синонимичных структур в систему синтагматических и парадигматических отношений позволяет на основе метода многочленной оппозиции установить систему дифференциальных оттеночных признаков для членов синонимического ряда. Возможность взаимозамены синонимичных ПГК, помимо семантики предлога, обусловлена семантическими и морфологическими особенностями синтаксически связанных с ним слов, семантикой всего контекста в целом. Поэтому, наряду с трансформационным методом, в работе используется прием экспликации пресуппозиций и смысловых выводов /импликаций/, проводимый путем сравнения сходных контекстов с разными синонимичными предлогами и контекстов с одним и тем же предлогом, но в разных функциях.

Теоретическая значимость. Полученные результаты могут быть использованы в дальнейшей разработке теории частей речи, теории синтаксической синонимии: при определении функций предлога и его места в лексико-грамматической системе языка; при установлении критериев синонимичности сравниваемых структур; при уточнении места ПГК данной функционально-смысловой группы в общей системе лексико-грамматических средств, выражающих пространственные отношения; при изучении закономерностей и тенденций развития ПГК, продуктивности и непродуктивности оформляемых при их помощи синтаксических моделей.

Практическое значение работы заключается в том, что сделанные в ней наблюдения и выводы могут быть использованы при чтении курсов "Современный русский язык" /морфология, синтаксис/ и "Основы культуры речи и стилистики", спецкурсов, в пре-

подавании русского языка иностранным гражданам, при работе над словарем синтаксических синонимов.

Апробация работы. Основные положения и результаты исследования докладывались на научно-теоретических конференциях профессорско-преподавательского состава Киевского государственного педагогического института иностранных языков /1985-1988 гг./; конференции молодых ученых Института языковедения им.А.А.Потебни АН УССР /Киев, 1987/; I и II конференциях молодых ученых г.Киева /1986, 1988/. Диссертация в целом и отдельные ее главы обсуждены на заседаниях кафедры фонетики русского языка. Создана автоматизированная обучающая программа к курсу "Русский язык для иностранных граждан на начальном этапе обучения". По теме диссертации опубликованы 3 работы общим объемом 2 п.л.

Структура диссертации. Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка основной использованной литературы и приложения.

Основное содержание работы

Во введении обосновывается актуальность темы, формулируются цели и задачи исследования, излагаются методологические предпосылки и теоретические основы работы, выдвигаются основные положения, выносимые на защиту.

В первой главе "Предлог и его место в лексико-грамматической системе языка" рассматриваются вопросы смыслового и категориального значения предлога на основе семантического, формального и функционального подходов, а также выясняется характер семантической взаимообусловленности ПИК и ее синтагматического окружения. Глава состоит из 4 разделов.

В работе поддерживается точка зрения Н.И.Букатевича, А.И.Смирницкого, А.М.Мухина, Е.И.Черкасовой, Р.Ц.Павловой, Н.Ю.Шведовой и др., согласно которой предлог как отдельная лексическая единица языка имеет собственное значение, однако качественным образом отличное от семантики более самостоятельных и синтаксически независимых слов. Различие между предлогом как служебной частью речи и самостоятельными частями речи заключается, прежде всего, в способе номинации: предлоги, обозначая отношения между явлениями объективной действительности, неизбежно требуют обозначения в контексте явлений, между которыми эти отношения существуют. Отличаясь по степени абстрагированно-

сти и заложенной в нем релятивности, предлог находится в большей формально-семантической зависимости от окружающих лексических единиц. Частичные изменения, которым подвергается предложное значение в процессе функционирования, зависит также от характера номинируемых отношений, тех коммуникативных установок, которые сопровождают значение предлога в его реализации. Особое значение при уточнении предложного значения в ряде случаев приобретает пресуппозиция. Например, в предложении:"Черным тополем В белом снегу Ты стоишь на развилке дорог" /Татьяничева/ - общее значение предлога в "отношение к внутренней стороне кого-, чего-либо" в зависимости от широкого контекстуального окружения и предварительного знания об описываемой ситуации может конкретизироваться в конструкции в снегу как значение "местонахождение в пределах" или как значение "облечения, покрытия чем-либо". Ср.:"В пышный снег укутывай по плечи Все мои поляны и кусты"/Татьяничева/.

В соответствии с выдвинутым исследователями представлением о компонентной структуре семантики лексических единиц /Р.Якобсон, Л.Ельмслев, Д.Н.Шмелев, В.Г.Гак, О.Н.Селиверстова и др./ общее лексическое значение предлога предлагается рассматривать как некую единую потенциальную целостную систему, состоящую из множества типовых частных подзначений, реализуемых в соответствующих конкретных лексико-семантических условиях /контекстах/ в виде основного или частного подзначения /дифференциального оттенка/. Эта система представляет собой единство дифференциальных признаков выражения частных отношений во всем их многообразии и включает все конкретные случаи употребления данной семы. На уровне синтаксиса значение предлога рассматривается в неразрывном единстве со значением относящегося к нему имени в качестве целостной функциональной единицы "предлог+имя", которую предлагается обозначить как "аналитическая конструкция". Предлог в составе такой конструкции /в отличие от падежных окончаний/ служит не только для оформления синтаксической связи имен существительных, местоимений и числительных с другими словами в предложении или с предложением в целом, но и вносит в семантику всей конструкции собственное лексическое значение, которое дополняет и конкретизирует оформляемые им синтаксические отношения. Грамматическое отношение, выражаемое предлогом, представляет собой не просто абстрактное отношение какого-либо пред-

мета или действия к другому, а "окачествленное грамматическое отношение" /Б.А.Серебренников/, осложненное собственным лексическим значением предлога. Поэтому, при согласии с мнением ряда исследователей о том, что в синтаксисе предлог становится элементом формы /Е.Курилович, В.Выхованец и др./, в данной работе предлагается все-таки разграничивать синтаксическую форму имени, представляющую одно слово, и синтаксическую форму предложной конструкции, состоящую из сочетания двух слов - самостоятельного и служебного.

Вторая глава "Функционально-семантическая система синонимичных предложно-падежных конструкций с предлогами, выражающими контактные отношения" состоит из двух разделов. В первом рассматривается система смысловых отношений в кругу ПКК пространственного значения. В качестве основного критерия, позволяющего разграничивать конструкции со значением места /локативные/ и конструкции со значением направления /директивные/, принимается характер расстояния между явлением и пространством-ориентиром, относительно которого определяется местонахождение данного явления. В локативных конструкциях расстояние воспринимается как постоянная величина.

Выражаемые предлогами отношения - это объективная реальность, существующая независимо от того, какое действие или явление обозначается относительно какого-либо пространства, поэтому, функционируя в конструкциях с разным синтаксическим значением, предлоги сохраняют собственное значение, указывая на локализацию действия /динамического или статического/ по отношению к пространственным характеристикам ориентира. В сочетаниях с глаголами перемещения также сохраняется лексическое своеобразие предлогов, поэтому конструкции со значением "трассы" анализируются внутри соответствующих семантических подгрупп. В работе описываются случаи синонимического сближения ПКК с отдельными падежными формами имени. /Система локативных пространственных отношений, выражаемых синонимичными предлогами, представлена в табл.I/.

Во втором разделе рассматриваются локативные конструкции с предлогами, выражающими контактные отношения: для каждой семантической парадигмы, объединяющей синонимичные предлоги, устанавливается система дифференциальных оттеночных признаков; наряду с выявлением системных синонимических связей, описываются

частные случаи функционального сближения предлогов в специфическом контекстуальном окружении.

В раздел включены синонимичные ПШК с предлогами в, на, по, выражающими общее значение контактной близости безотносительно к пространственным характеристикам ориентира. Признак объемности у понятий, обозначенных зависимым именем, в таких конструкциях или четко не определен:"О, слезы на глазах!"/Цветаева/ - "В моих глазах о нем слеза дрожит" /Дементьев/ - "...Слезы у нее по глазам..." /Лесков/, или коммуникативно не значим: "...На лодке поедем? ...Переехали в лодке на ту сторону" /Вересаев/. Но как бы ни были близки синонимичные конструкции, в каждой из них сохраняется и в той или иной степени проявляется собственное значение предлога, что позволяет говорить о наличии оттенка в значении сравниваемых структур, а в ряде случаев препятствует их свободной взаимозамене.

Анализ значительного объема конструкций с предлогами в, на, по, обозначающих место совершения действия, позволяет выделить в семантике структур, характеризующих общую денотативную ситуацию, следующую систему оппозитивных оттеночных признаков: отношение к внешней/внутренней стороне обозначенного пространства, отношение к признаку распространенности/концентрации определяемого явления, отношение к конкретизации/обобщению исходной информации. Предлогу на, маркированному по признаку "внешняя сторона", отдается предпочтение в контекстах, где внимание сосредоточено именно на поверхности ориентира:"Давно бы сеять надобно, А на полях - вода!" /Некрасов/. Предлог в, маркированный по признаку "внутренняя сторона объемного пространства", употребляется, если в контексте содержится информация о погружении определяемого в пределы ориентира:"И в траве твоя гребенка, - Та, что я искал впотьмах" /Твардовский/-или подразумевается не столько поверхность, сколько пространство как некий объем в целом, в пределах которого совершается действие:"Народ в полях - работает" /Некрасов/. Предлог по, нейтральный член оппозиции "внутренняя/внешняя сторона", сохраняет синонимические связи с предлогами в и на и в тех случаях, когда те находятся в отношении релевантной оппозиции. Предлог по маркирован по признаку "распространенность явления в пределах ориентира" и употребляется, ес-

ли в контексте содержатся дополнительные указания об охвате действием всего пространства: "По безбрежной шири полей всюду виднелись рассеянные в одиночку рубахи косцов" /Вересаев/.

Синонимичные конструкции с предлогами в, на, по могут нести в контексте дополнительную функциональную нагрузку и указывать на обобщающий или конкретный характер исходной информации. Обобщающее значение некоторых конструкций с предлогом на позволяет им широко функционировать в обобщенно-личных, безличных предложениях, цель которых - утверждение каких-либо общеизвестных истин: "Робких ребятишек на селе не любят" /Алексеев/; констатация типичной ситуации: "Как говорят на кухнях" /Смеляков/; описание характерных примет времени: "На дворе перестройка"/Правда", 20 мая 1988/; обозначение средств передвижения: "Теперь я плавал на другой подводной лодке" /Н.-Прибой/. Предлог в употребляется, если речь идет о каких-либо конкретных событиях внутри названного ориентира, вступая в ряде случаев в отношение релевантной оппозиции с предлогом на: "Она оставалась одна в целой квартире" /Гаршин/; "Но работа в лодке продолжается" /Н.-Прибой/.

В разделе также рассматриваются конструкции с предлогами, конкретизирующими общее значение контактной близости указанием на локализацию явления по отношению к: I. центральной части ориентира: предлоги среди, посреди, посредине, посередине находятся в отношении градуальной оппозиции, различаясь по степени конкретизации значения "срединности". Морфонематические варианты средь, середь, посреди, посредь, посредке по отношению к предлогам, от которых они образованы, выступают как стилистически маркированные, полностью совпадая с ними в семантическом объеме. Предлог среди, нейтральный к признаку "контактность", может вносить в семантику контекста дополнительный оттенок "промежуточности";

2. длине ориентира: предлоги по, вдоль, вдоль по включены в отношение привативной оппозиции по признаку "контактность". Предлог вдоль может указывать на местонахождение кого-, чего-либо не только в пределах, но и рядом с названным именем пространством. При обозначении наклонной плоскости к названным конструкциям примыкают формы имени в Д.п.с предлогами вниз по и вверх по, в которых основная формальная и семантическая нагрузка ложится на второй компонент - по;

3. ширине ориентира: предлоги поперек, через включены в отношение привативной оппозиции "длина/ширина". Предлог через является нейтральным членом данной оппозиции, его нейтральное отношение в том числе и к признаку "контактность" в ряде случаев препятствует семантической дифференциации конструкций с этим предлогом. Предлоги впоперек, впоперечь стилистически маркированы;
4. поверхности ориентира: предлог по в отличие от синонимичного ему предлога на маркирован по признаку "распространенность явления", предлоги поверх, сверх, сверху - по признаку "опосредованный контакт". Предлоги на и через синонимичны лишь в специфическом контекстуальном окружении, когда в контексте содержится указание о размещении определяемого с одной стороны на другую сторону ориентира;
5. внутренней стороне ориентира: предлоги в, внутри, изнутри вступают в системные синонимические связи в конструкциях, обозначающих физический объем, измеряемый критериями трехмерного пространства, и находятся в отношении привативной оппозиции "полый/сплошной объем"; в конструкциях, обозначающих некую сплошную субстанцию, среду, заполненную множеством однородных объектов, предлог в синонимичен нейтральным к признаку "контактность" предлогам среди/средь/, между/меж/, промежду /промеж/; в конструкциях, называющих проницаемую среду или свободное пространство внутри пространства-ориентира, предлог в синонимичен предлогам сквозь и через. Предлог сквозь, маркированный по признаку "внутренняя сторона", вносит в семантику контекста дополнительный оттенок "преодоление преграды". Предлог через, нейтральный член оппозиции "внутренняя/внешняя сторона", употребляется, как правило, в конструкциях, обозначающих свободный проем.

В 3-ей главе "Функционально-семантическая система синонимичных предложно-падежных конструкций с предлогами, выражающими дистантные отношения", рассматриваются конструкции, указывающие на местонахождение объекта, совершение действия вне пределов обозначенного пространства. Глава состоит из трех разделов.

В первый включены синонимичные ПК с предлогами, выражающими общее отношение пространственной близости безотносительно к пространственным характеристикам ориентира. Сюда входит

обширная группа предлогов /более 20/, объединенных тесными функционально-семантическими связями и находящихся между собой в отношении градуальной оппозиции. Расхождения в семантике крайних членов настолько значимы, что они уже не могут рассматриваться как синонимичные и не могут быть взаимозаменимы /у - недалеко от/. Степень семантической дифференциации членов общей парадигмы обусловлена контекстуально.

Отношение наибольшей степени пространственной близости с оттенком тесного соприкосновения, вплоть до контактности, передается в русском языке предлогами у и при. Однако, вследствие развития у предлогов при и у на основе пространственного значения ряда других функций, сфера их употребления в пространственных конструкциях ограничена. Обозначая постоянное местонахождение определяемого, его зависимость или принадлежность ориентиру, конструкции с предлогом при указывают на характерный для объекта признак и несут на себе дополнительную определительную функцию. Обозначение пространственной близости, граничащей с контактностью, позволяет предлогам у и при вступать в синонимические отношения с предлогами в и на и образовывать с этими предлогами отдельный синонимический ряд: "На озере школы нет - там всего четыре избы" /Паустовский/ — "/Маленький городок Доберана/, что лежит при озере Плау..." /Лесков/.

Предлоги рядом с, возле, около представляют собой наиболее распространенную и чаще употребляемую группу среди других предлогов выделенной парадигмы. Предлог подле в современном русском языке рассматривается уже как стилистически маркированный, устаревший. Предлог около, в функцию которого первоначально входило обозначать охват действием со всех сторон, расположение явления по окружности пространства-ориентира, сохранил частично этот признак и при выражении общего отношения пространственной близости. Предлог возле как наиболее семантически и стилистически нейтральный ограничений на взаимозамену практически не имеет. Выбор одного из членов семантической парадигмы при-у-рядом с-рядышком с-подле-возле-около-близ-вблизи-поблизости-поблизости /от, к/-близко /от, к/-близехонько /от, к/-ближе к-поближе к-неподалеку от-недалеко от-невдалеке от - в конкретном контекстуальном окружении, помимо семантических свойств самого предлога и характера обозначаемых

отношений, обусловлен художественными особенностями текста, а также индивидуальной творческой манерой писателя.

Во втором разделе рассматриваются ПК с предлогами, конкретизирующими общее значение пространственной близости указанием на местонахождение определяемого по отношению к каким-либо пространственным характеристикам ориентира.

В семантическую парадигму, обозначающую распространенность явления по отношению к окружности ориентира, входят предлоги около, вокруг/вкруг/, кругом, окрест. Предлоги вокруг и кругом находятся в отношении привативной оппозиции по признаку "равномерное распределение явления по окружности/сосредоточенность явления к центру ориентира". Предлог кругом к признаку "центральность" находится в релевантной оппозиции, а потому функционально более ограничен. Предлог вокруг, обозначая не только сосредоточение действия к центру, но и равномерное распределение действия по окружности, постепенно вытесняет монофункциональный предлог кругом. Морфонематический вариант - вкруг выступает по отношению к предлогу вокруг как стилистически маркированный. От предлога около предлоги вокруг и кругом отличаются нейтральным отношением к признаку "контактность". Предлог около обладает более широкими функциональными возможностями, так как, помимо первоначальной пространственной функции - обозначение отношения к окружности пространства, служит и для выражения общего отношения пространственной близости. Если глагольные конструкции, в состав которых входят предлоги, выражающие общее отношение пространственной близости, маркируют значение "распространение действия по окружности", то это значение в виде оттенка частично переносится и на нейтральные к данному признаку ПК с предлогами возле, подле, которые вступают в отношение контекстуальной замены с предлогами около, вокруг, кругом. Ср.:"Видел я, как ты вчера вечером возле одной девчонки увивался" /Шолохов/ -- "...Угодники, которые около нее увиваются"/Гоголь/ -- "Кот вкруг старухи ходил, увивался" /Никитин/. Предлог окрест для русского языка нехарактерен, выступает как стилистически маркированный, книжный.

В семантическую парадигму, члены которой указывают на пространственную близость объектов по отношению к лицевой части ориентира, входят предлоги перед, против, напротив, супротив и их морфонематические варианты пред/предо/, противу, насупротив,

супроть, являющиеся стилистически маркированными по отношению к своим производящим. Предлог перед, маркированный по признаку "лицевая сторона", выступает в качестве доминанты. Остальные предлоги, нейтральные к данному семантическому признаку, включены в отношения взаимозамены в зависимости от условий контекста. Предлоги против и напротив в основном совпадают по сфере употребления, находясь в отношении незначительной дистрибуции. Полуфункциональность предлога против в ряде случаев препятствует его употреблению в собственно пространственных конструкциях. Он может вносить в семантику всего контекста в целом дополнительный оттенок "отрицательного воздействия на кого-, что-либо". Каких-либо дифференциальных оттеночных признаков в семантике предлогов супротив, насупротив обнаружить не удалось. По-видимому, еще в середине XIX века эти предлоги функционировали параллельно с предлогами против и напротив, что и послужило причиной их постепенного вытеснения. В языке современных художественных произведений они, как и предлог супроть, употребляются для передачи устной разговорной речи. В глагольно-именных конструкциях, обозначающих перемещение объекта, предлог перед вступает в отношение взаимозамены с предлогом впереди, который отличается ярко выраженным оттенком "направленности". Предлог впереди, в отличие от предлога перед, является нейтральным членом оппозиции "контактность/дистантность" и в составе конструкции может обозначать местонахождение определяемого как на некотором расстоянии, так и непосредственно в передней части ориентира: определяемое в таких случаях является составной частью ориентира.

В семантическую парадигму, члены которой указнвают на пространственную близость явления по отношению к тыльной стороне ориентира, входят предлоги за, сзади, позади/позадь/, по-за. Предлог за, нейтральный член оппозиции "лицевая/тыльная сторона", обладает более широкими функциональными возможностями в сравнении с маркированными по признаку "тыльная сторона" остальными членами парадигмы. Однако вследствие многозначности его валентность в пространственных конструкциях частично ограничена. Предлоги позади и сзади находятся в отношении дополнительной дистрибуции по признаку "контактность". Если необходимо обозначить значительное расстояние между определяемым и ориентиром, предпочтение отдается предлогу позади, на-

ходящемуся в релевантной оппозиции к данному признаку. Предлог сзади, нейтральный член оппозиции "контактность/дистантность", служит для выражения в том числе и контактных отношений. Компонент по- вносит в семантику предлога по-за дополнительный оттенок протяженности, распространенности действия. С предлогами за и вне предлог по-за образует отдельный синонимический ряд, члены которого указывают на то, что действие происходит не в пределах пространства. Коммуникативно значимой при этом является информация не о том, где находится объект, а о том, что его нет именно в указанном месте.

Парадигма, члены которой выражают значение пространственной близости по отношению к одной из сторон, объединяет предлоги рядом с, сбоку, сбоку от, обочь, подобочь, обок, край. Маркированный по признаку "дистантные отношения" предлог рядом с может находиться в отношении релевантной оппозиции с предлогами названной парадигмы, которые в составе конструкций могут обозначать местонахождение определяемого непосредственно на боковой, крайней части кого-, чего-либо. Компонент по- вносит в семантику предлога подобочь дополнительный оттенок "протяженности действия по длине пространства". Предлог край рассматривается как стилистически маркированный, просторечный.

Общее значение пространственной близости может конкретизироваться в контексте указанием на отношение к нижней части вертикального объекта /предлоги под, внизу, ниже, пониже/, на отношение к верхней части вертикального объекта /предлоги над, по-над, поверх, выше, повыше/. Члены этих семантических подгрупп находятся в отношении градуальной оппозиции, различаясь степенью выражения соответствующего семантического признака. Предлоги внизу и поверх, нейтральные члены оппозиции "контактность/дистантность", могут вступать в отношение релевантной оппозиции с остальными членами семантической парадигмы, выражающими только дистантные отношения. Предлог по-над, стилистически маркированный, просторечный, вносит в семантику контекста дополнительный оттенок протяженности действия в пространстве.

Если в контексте с конструкциями, выражающими общее значение пространственной близости, имплицируется какая-либо одна из пространственных характеристик объекта, такие конструкции могут вступать в отношение взаимозамены с конструкциями, выра-

жающими значение местонахождения по отношению к конкретным характеристикам объекта:"Скорей зажги свечу перед иконой"/Пушкин/ — "И старушка в цветастом платье У иконы свечу зажгла" /Друнина/; "И твой найдем приметный дом У столбовой дороги" /Твардовский/ — "Увязанные, как возы, стояли сбоку дороги длинноствольные пушки..." /Бакланов/.

В третьем разделе рассматриваются синонимичные конструкции с предлогами, выражающими значение пространственной удаленности от ориентира: далеко от, поодаль от, вдали от, вдалеке от. Предлоги находятся в отношении градуальной оппозиции. Компонент от вносит в семантику конструкций дополнительный "отделительный оттенок". В связи с тем, что необходимость в обозначении объектов, находящихся на значительном расстоянии друг относительно друга, возникает редко, частота употребления подобных конструкций сравнительно невелика.

В заключении подводятся итоги анализа дифференциальных оттеночных признаков в системе синонимичных предложно-падежных конструкций со значением места, проведенного методом многочленной оппозиции с привлечением семантики широкого контекстуального окружения, суммируются основные положения диссертации, которые выносятся на защиту:

I. Явление синтаксической синонимии имеет практическое коммуникативное значение лишь для структур, характеризующихся наличием каких-либо дифференциальных оттеночных признаков, высвечивающих разные грани одного и того же явления, при сохранении общности синтаксической функции. Сохранение оттеночных /т.е. не оказывающих существенного влияния на смысл всего высказывания в целом/ признаков на уровне синтаксиса возможно при полном или абсолютно-синонимическом сходстве основных лексических единиц и различии в каких-либо формальных компонентах, лексически ослабленных элементах, характере синтаксической связи.

2. Предлог как лексико-синтаксическая единица языка на уровне синтаксиса, функционируя в качестве составного элемента единой грамматической формы "предлог+имя", привносит в содержание оформляемых им синтаксических отношений собственное значение, в различной степени дополняя и конкретизируя эти отношения. Это позволяет включить ППК с разными предлогами в систему синтаксических синонимических отношений и определить систему диф-

ференциальных оттеночных признаков, проявляющихся в семантике конструкций за счет семантической дифференциации предлогов.

3. Абсолютно тождественных локативных предложно-падежных конструкций /как и тождественных по значению или сфере употребления пространственных предлогов/ в системе языка нет. Возможное функционирование на определенном синхронном отрезке предлогов, семантический объем которых полностью совпадает, приводит или к перераспределению их синтаксических функций, или к вытеснению некоторых из них более продуктивными моделями.

4. Синонимичные предлоги включены в лишь частично совпадающие системы синтагматических отношений, что связано с компонентной структурой семантики лексических единиц. Общее лексическое значение предлога можно представить в виде некой единой потенциальной целостной системы, состоящей из множества типовых частных подзначений, реализуемых в зависимости от конкретных условий. Объединенные общностью синтаксического значения предлоги в составе синонимических конструкций противопоставлены своими конкретными значениями, уточняющими общий факт местонахождения указанием на характер расположения, протекания действия по отношению к более детальным пространственным характеристикам объекта.

5. Определяющим критерием синонимичности сравниваемых синтаксических структур может служить принцип нейтрализации дифференциальных признаков многочленной оппозиции, положенной в основу систематизации смысловых отношений. Для каждой из синонимических единиц может быть определена сильная синтаксическая позиция в соответствующих типах речевых контекстов, где элемент максимально реализует свой дифференциальный признак, и, соответственно, слабая позиция, при которой дифференциальный признак, свойственный данному элементу, выступает в виде слабого оттенка в значении или вообще не реализуется. Если в соответствующем контекстуальном окружении дифференциальный признак, выступающий в виде оттенка в значении, эксплицируется в самостоятельное значение, синтаксические конструкции становятся невзаимозаменимыми. Под влиянием контекста предлоги могут приобретать несвойственные для них семантические признаки и сближаться в речевом употреблении с несинонимичными им в системе языка элементами. Контекстуальные синони-

мы используются в виде индивидуально-авторского приема для создания определенного художественного образа.

Основные положения диссертации отражены в следующих публикациях:

I. Об изучении синонимии предлогов// Русский язык и литература в школах УССР. -I988. -№ 6. -С.59-62. /0,5 п.л./

2. Место предлога в лексико-семантической системе языка // Русский язык и литература в средних учебных заведениях УССР. -I987. -№ 4. -С.62-65. /0,5 п.л./

3. Семантико-синтаксические особенности функционирования предлога в современном русском языке /рукопись деп. в ИНИОН АН СССР, № 33392 от I3.04.88/. /I п.л./

4. О некоторых особенностях в употреблении синонимичных предлогов при глаголах движения // Лингводидактические основы преподавания русского языка для иностранных учащихся. -Киев. -I989. /в печати/ /0,5 п.л./

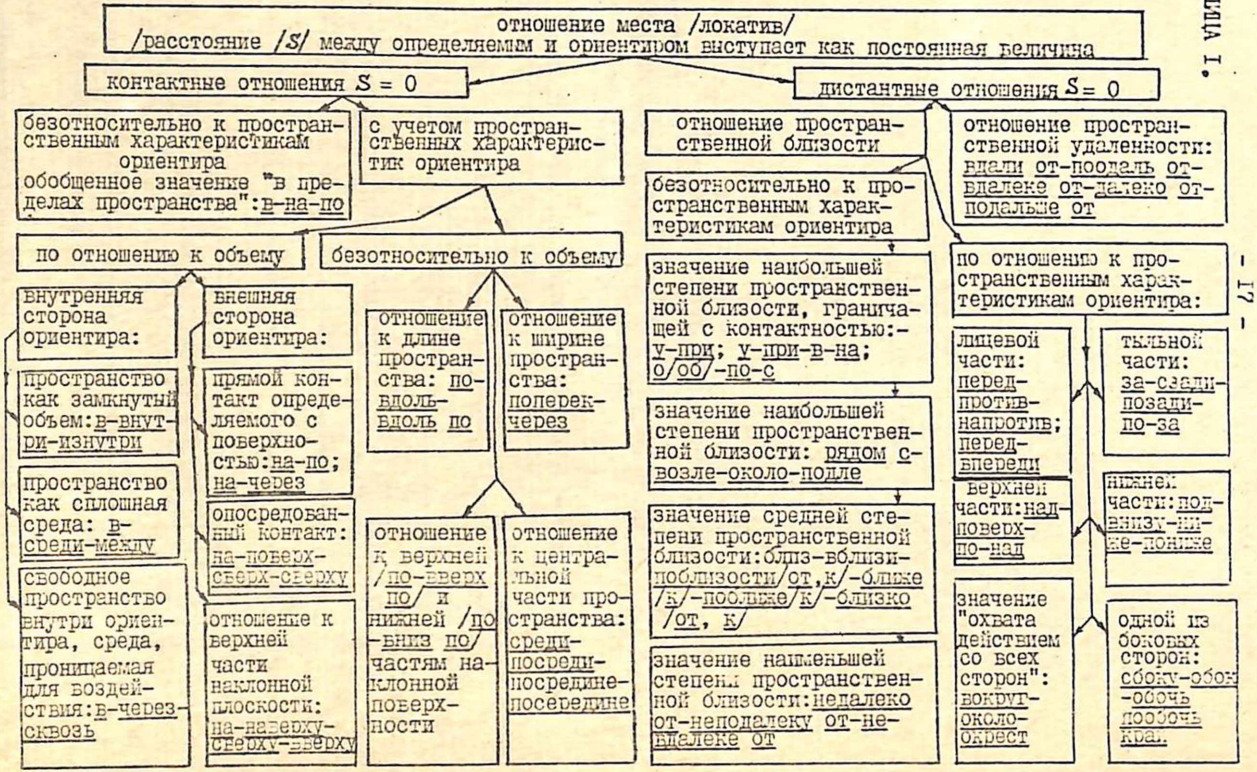
А.Воеводин

Под. к печ. 06.12.89 . Формат 60×84 1/16. Бумага тип. № 3 .
Печать офсетная. Усл. печ. л. 0,93. Усл. кр.-отт. 1,16. Уч.-изд. л. 1,0
Тираж 100 . Зак. № 12499 . Бесплатно.

ГП ППО «Укрвузполиграф».
252151, г. Киев, ул. Волынская, 60.

ТАБЛИЦА I.

Система локативных пространственных отношений, обозначаемых синонимичными предлогами



Зак. 12799.